Niveau(x) d'enseignement: 8 Numéro EDUQ : 8170769
Centre d'intérêt: 72

Jacques-Gagné, Estelle.

Conception et expérimentation d'une didactique du français écrit adaptée aux enseignants du secondaire professionnel / Estelle Jacques-Gagné ; ss la dir. de Guy Robidas ; [pour le] Programme de perfectionnement des maîtres de l'enseignement professionnel, Université de Sherbrooke. -- [Sherbrooke] : L'Université, 1981.
58 f. : graph. ; 28 cm.

Bibliographie: f. 57-58.

Cote Dewey: 440.711'714/J19c Cote LC: PC/2068/.C38

Descripteur(s): *Perfectionnement des enseignants *Enseignement professionnel *Français (Langue) *Enseignement correctif *Expression écrite *Questionnaire *Test *Universitaire (Niveau)

Etude réalisée dans le cadre de l'objectif général du programme de baccalauréat en enseignement professionnel qui est de préparer des maîtres qui assureront un enseignement de qualité. Suite à une enquête visant à connaître les besoins en français écrit des enseignants du professionnel, un cours de français correctif a été mis sur pied et son efficacité évaluée. Le document présente les données du sondage, la structure du cours et les résultats qu'il a donné.

Un questionnaire a d'abord été conçu et expédié à 120 enseignants du professionnel (66 réponses) à la fin de 1980. Il visait à connaître leurs besoins, le nombre de personnes disposées à suivre un cours de français correctif et les modalités de présentation qui les agréeraient. Le cours, donné à 28 étudiants au début de 1981, abordait les sujets suivants: la phrase française, les principaux groupes de la phrase, les phrases simples et complexes, la ponctuation, le paragraphe et les rapports. Les résultats à un pré-test et à un post-test ainsi qu'aux tests de chaque partie du cours sont exposés. Les instruments (tests et questionnaire) sont reproduits en annexe.

Les résultats globaux des étudiants sont passés de 40,39% lors du pré-test à 67,76% lors du post-test. Le cours s'est donc avéré efficace et il a semblé bien répondre aux attentes des étudiants, tant par son contenu que par les procédés pédagogiques utilisés.

Type de document: r
Région(s) administrative(s): 05
Financement: Bénéficiaire - Université de Sherbrooke
Organisme(s) source(s) - MEQ - DGES
Programme(s) de subvention - PPMEP
Auteur de l'analyse: ar

E D U Q 8170769

CONCEPTION ET EXPERIMENTATION D'UNE DIDACTIQUE DU FRANCAIS ECRIT ADAPTEE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE PROFESSIONNEL

ESTELLE JACQUES-GAGNE

sous la direction de

GUY ROBIDAS

directeur du PPMEP

UNIVERSITE DE SHERBROOKE

PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT DES MAITRES

DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

UNIVERSITE DE SHERBROOKE

SEPTEMBRE 1981

E D U Q 8170769

CONCEPTION ET EXPERIMENTATION D'UNE DIDACTIQUE DU FRANCAIS ECRIT ADAPTEE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE PROFESSIONNEL

ESTELLE JACQUES-GAGNE

sous la direction de

GUY ROBIDAS

directeur du PPMEP

UNIVERSITE DE SHERBROOKE

PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT DES MAITRES

DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

UNIVERSITE DE SHERBROOKE

SEPTEMBRE 1981

Cette recherche a été réalisée

grâce à une subvention octroyée

par le ministère de l'Education du Québec

au programme de perfectionnement des maîtres

en enseignement professionnel (PPMEP)

de l'Université de Sherbrooke

PARTICIPANTS A LA RECHERCHE

Monsieur Guy Robidas, premier responsable, Université de Sherbrooke.

Madame Estelle Jacques-Gagné, chercheur principal, Université de Sherbrooke.

Monsieur Marcellin Croteau, assistant, Université de Sherbrooke.

Mademoiselle Johanne Sévigny, secrétaire, Université de Sherbrooke.

Monsieur Jacques Latulippe, conseiller en apprentissage, Université de Sherbrooke, alimentation, polyvalente Le Triolet, Sherbrooke.

Madame Monique Tellier-Bourassa, conseiller en apprentissage, Université de Sherbrooke, couture et habillement, Ecole Camirand, Sherbrooke.

Monsieur Daniel Bienvenue, Comité Textile, Conseil régional du développement de l'Estrie, Sherbrooke.

Monsieur Jean-Guy Leblanc, Centre hospitalier universitaire, Sherbrooke.

Monsieur Jean-Noël Langelier, meuble et construction, polyvalente La Ruche, Magog.

TABLE DES MATIERES

Introduction 1

Première partie: conception d'une didactique du français écrit 2

1.1 - Analyse des besoins 3

1.2 - Demande et crainte des enseignants 3

1.3 - Constitution d'une équipe consultative 3

1.3.1 - Les "répondeurs" 4

1.3.2 - Les besoins des maîtres 6

1.3.3 - Les procédés pédagogiques et les difficultés des cours suivis 9

Deuxième partie: expérimentation et résultats 11

2.1 - Les étudiants-maîtres inscrits 12

2.2 - La présentation du cours aux étudiants-maîtres 14

2.2.1 - L'objectif général du cours 15

2.2.2 - Les modalités de l'évaluation 15

2.3 - Le pré-test et ses résultats 16

2.4 - Les formules pédagogiques utilisées 18

2.4.1 - Correction collective des travaux d'application faits à la maison 18

2.4.2 - Notions à acquérir ou à réviser 19

2.4.3 - Approfondissement, vérification 19

2.5 - Première partie du syllabus: la phrase française 20

2.5.1 - Objectifs spécifiques et contenu 20

2.5.2 - Modifications apportées 20

2.5.3 - Résultats obtenus 21

2.6 - Deuxième partie du syllabus: les principaux groupes de la phrase 22

2.6.1 - Objectifs spécifiques et contenu 22

2.6.2 - Modifications apportées 22

2.6.3 - Résultats obtenus 23

2.7 - Troisième partie du syllabus: les phrases simples et complexes . 25

2.7.1 - Objectifs spécifiques et contenu 25

2.7.2 - Modifications apportées 25

2.7.3 - Résultats obtenus 26

2.8 - Quatrième partie du syllabus: la ponctuation 27

2.8.1 - Objectifs spécifiques et contenu 27

2.8.2 - Modifications apportées 27

2.8.3 - Résultats obtenus 28

2.9 - Cinquième partie du syllabus: le paragraphe et les rapports . . . 29

2.9.1 - Objectifs spécifiques et contenu 29

2.9.2 - Modifications apportées 29

2.9.3 - Résultats obtenus 29

2.10 - Synthèse des résultats 30

2.10.1 - L'ensemble de l'évaluation 30

2.11 - Le post-test et ses résultats 31

Conclusion 34

Annexe I Sondage Identification des besoins en français écrit . . . 36

Annexe II Pré-test 41

Annexe III Premier test 46

Annexe IV Deuxième test 48

Annexe V Troisième test 52

Annexe VI Quatrième test 55

Annexe VII Bibliographie 57

INTRODUCTION

Afin de répondre à l'objectif général du programme du baccalauréat en enseignement professionnel qui est de préparer des maîtres qui assureront un enseignement de qualité, il est apparu nécessaire, à cause des carences très grandes en français écrit, de connaître les vrais besoins des enseignants dans ce domaine.

La recherche que nous avons menée visait, d'une part, à connaître ces besoins et, d'autre part, à y répondre par l'organisation d'un cours conçu en fonction du groupe. Pour circonscrire les besoins, nous avons fait appel aux milieux de l'enseignement et de l'industrie en constituant une équipe consultative. Cet apport nous a été d'un précieux secours: avec les membres de l'équipe, l'idée d'un sondage a été lancée et elle nous a permis, par la suite, d'élaborer le cours en fonction des étudiants-maîtres.

Ce rapport veut présenter l'ensemble du travail réalisé: la recherche des besoins des enseignants, la conception et l'expérimentation du cours.

PREMIERE PARTIE

CONCEPTION D'UNE DIDACTIQUE

DU FRANCAIS ECRIT

1.1 - Analyse des besoins

Le développement des cours offerts aux étudiants-maîtres admis au baccalauréat en enseignement professionnel est généralement une réponse aux besoins exprimés qui, eux, suscitent une recherche en vue de déterminer un contenu de cours et une méthodologie adaptée.

Dans le cas présent, voici la démarche adoptée pour connaître les besoins des enseignants en français écrit.

1.2 - Demande et crainte des enseignants

Dans le secteur professionnel, les enseignants de plusieurs champs d'activités ressentent un vif besoin de se perfectionner en français écrit. Ils le reconnaissent, mais avouent également leur crainte de poursuivre des études dans ce domaine, compte tenu des difficultés, voire même des échecs accusés dans cet apprentissage et du facteur "oubli", causé par le manque d'occasions d'utiliser cette discipline. Pourtant, malgré leur appréhension, le désir de mieux connaître le français écrit fait partie des souhaits des enseignants.

1.3 - Constitution d'une équipe consultative

Afin de bien circonscrire ces besoins, nous nous sommes entourée d'un assistant à la recherche, celui-ci choisi en fonction de son contact fréquent avec les gens de ce milieu et en fonction de ses connaissances en français écrit, et d'une équipe consultative. Cette équipe a été constituée de cinq personnes: trois d'entre elles venant d'établissements scolaires, les deux autres faisant partie du milieu industriel.

Les membres de l'équipe ont été convoqués au début de novembre 1980.[1] Nous leur avons exposé le projet de recherche en vue d'expérimenter un cours de français écrit. Cette rencontre s'est avérée des plus enrichissantes puisque, avec eux, nous avons rédigé un questionnaire-sondage dans le but de connaître:

- les vrais besoins des enseignants de disciplines professionnelles;
- les personnes intéressées à suivre le cours;
- les modalités de présentation du cours.

Avec eux, nous avons également déterminé les champs d'activités où le sondage serait envoyé, ceci dans le but d'obtenir un groupe d'étudiants le plus homogène possible. Le sondage (annexe I) a été expédié aux professeurs des champs suivants:

alimentation	équipement motorisé
couture et habillement	hydrothermie
dessin technique	mécanique
électrotechnique	meuble et construction

1.3.1 - Les "répondeurs"

Le questionnaire a été envoyé à cent vingt (120) enseignants. Sur ce nombre, soixante-six (66) personnes ont répondu et retourné le questionnaire. Parmi elles, vingt (20) n'ont pas manifesté d'intérêt pour le cours et quarante-six (46) se sont dits intéressés. Voici un tableau récapitulatif des éléments que nous venons de donner (page suivante).

---

1 Il est à noter que, par la suite, les membres ont été consultés individuellement.

Tableau 1

Distribution et retour du questionnaire-sondage

Sondages expédiés	Réponses reçues	Professeurs intéressés à suivre le cours	Professeurs non intéressés au cours
120	66	46	20

Il semble évident que, grâce à ce sondage, nous avons une idée assez juste des désirs des étudiants-maîtres concernant le cours de français écrit, puisque 55% des enseignants se sont exprimés.

Un autre tableau nous fera maintenant voir les champs d'activités dans lesquels travaillent ceux qui ont répondu au sondage.

Tableau 2

Champs de spécialités des personnes intéressées au cours

alimentation	6
couture et habillement	3
dessin technique	4
électrotechnique	4
équipement motorisé	5
hydrothermie	11
mécanique	9
meuble et construction	4
TOTAL	46

Comme nous pouvons le constater, des réponses nous sont parvenues de tous les champs à qui nous nous sommes adressés.

1.3.2 - Les besoins des maîtres

Le numéro 2 du questionnaire visait à connaître:

a- les principales tâches accomplies par les professeurs de disciplines professionnelles;

b- l'adéquation ou la non-convenance des cours de français reçus par leurs élèves ainsi que les aspects susceptibles d'être améliorés;

c- le degré de responsabilité ou d'engagement personnel des enseignants en rapport avec le français de leurs élèves;

d- les besoins personnels des enseignants en français écrit;

e- ceux qui ont déjà suivi un cours de français écrit depuis la fin de leurs études à plein temps et les commentaires qui s'ensuivent;

f- les formules pédagogiques qui, selon eux, conviendraient le mieux pour ce cours.

Comme il n'est pas dans notre préoccupation première de venir en aide, en français, aux élèves des professeurs qui ont participé au sondage, nous avons fait la cueillette des informations reçues en b et c, mais sans y donner suite. Par contre, nous insérerons les tableaux-synthèses des autres données recueillies qui, elles, nous ont grandement servi à l'élaboration du cours.

Tableau 3

Tâches accomplies par les enseignants

Tâches	Régulièrement	Occasionnellement	Total des réponses
Explications au tableau	36	10	46
Rédaction d'examen	34	12	46
Correction de travaux d'élèves	36	10	46
Acquisition de vocabulaire	14	28	42
Lecture de documents relatifs au domaine d'enseignement	30	16	46
Recherche en fonction d'études	18	28	46
Rédaction de travaux écrits	26	20	46
Contact écrit avec les parents	4	30	34

Il est à noter ici que deux item ne contiennent pas le total des réponses, sans doute parce que ces deux tâches, surtout la dernière, correspondent moins aux activités écrites des enseignants.

Tableau 4

Pourcentage des besoins avoués en français écrit

BESOINS	CATEGORIES			
	Beaucoup	Assez	Peu	Pas
Orthographe correcte des mots	21,7	32,6	43,5	2,17
Accord des mots dans la phrase	28,3	39,1	26,1	6,5
Rédaction de phrases	39,2	39,1	19,6	2,1
Rédaction de rapports, de procès-verbaux ou de lettres	43,5	41,3	15,2	-
Utilisation de la grammaire	26,1	41,3	36,6	-
Utilisation du dictionnaire	8,8	30,5	45,7	2,2
Développement du vocabulaire en général	17,4	63,0	17,4	2,2
Développement du vocabulaire de la spécialité enseignée	15,2	26,1	43,5	15,2
Compréhension de documents écrits	19,5	24,0	45,7	10,8
Connaissance de documents de référence: dictionnaire des synonymes, des difficultés de la langue...	15,2	49,8	28,9	6,1
Autres demandes (besoins)				
Ponctuation	10%			
Français oral	3%			

Ces renseignements très pertinents nous ont servi de guide pour élaborer le contenu du cours de français écrit.

1.3.3 - Les procédés pédagogiques et les difficultés des cours suivis

Les renseignements synthétisés dans les deux tableaux suivants sont davantage rattachés à une didactique de l'enseignement. Les voici:

Tableau 5

Fréquence des étudiants à suivre un cours de français écrit en post-scolaire et commentaires

COMMENTAIRES	NOMBRE D'ETUDIANTS-MAITRES	
	Ont suivi: 13	N'ont pas suivi: 33
Trop de lecture de volumes	4	
Manque d'explications pour comprendre	3	
Trop de différence de connaissances entre les étudiants	2	
Trop difficile, trop théorique	8	
Utile, répondant aux besoins	1	

Ces données négatives nous amènent à réfléchir sérieusement sur la façon de présenter le cours pour rejoindre ce groupe d'étudiants-maîtres.

Tableau 6

Formules pédagogiques proposées pour le cours

FORMULES SUGGEREES	CHOIX			
	1	2	3	4
Cours magistral suivi d'exercices individuels	19	7	4	6
Travaux d'équipes dirigés	9	6	9	5
Travaux individuels dirigés	5	6	12	8
Formules mixtes (a + b + c)	13	13	4	8

La compilation du sondage, faite au début de décembre, nous a permis de prendre conscience des besoins fondamentaux des étudiants-maîtres intéressés à suivre le cours de français écrit. Elle nous a aussi révélé certains problèmes de communication entre le professeur et les étudiants-maîtres lors de cours suivis précédemment par eux. Il s'agit maintenant pour nous de prévoir une organisation assez souple pour obvier à ces problèmes.

D E U X I E M E P A R T I E

EXPERIMENTATION ET RESULTATS

Cette seconde partie présente successivement les personnes inscrites au cours, la présentation du cours aux étudiants-maîtres, le pré-test administré et les résultats obtenus, les formules pédagogiques préconisées ainsi que les cinq subdivisions du syllabus. Chacune de ces divisions est accompagnée de commentaires qui expliquent le déroulement de cette partie et les modifications apportées s'il y a lieu.

2.1 - Les étudiants-maîtres inscrits

Malgré l'appréhension de plusieurs maîtres pour des sessions de français écrit, les inscriptions à ce cours ont été plus nombreuses que nous le prévoyions. Le tableau suivant fait la relation entre le sondage et les personnes inscrites au cours.

Tableau 7

Fréquence des étudiants à participer au sondage et au cours

SONDAGES EXPEDIES	SONDAGES RETOURNES		INSCRITS AU COURS	
	en faveur du cours	non-intéressés au cours	ont répondu au sondage	n'ont pas participé au sondage
120	46	20	20	8
	TOTAL: 66		TOTAL: 28	

Deux autres tableaux nous communiquent, par groupes d'âge, quelques caractéristiques des personnes inscrites.

Tableau 8

Distribution des étudiants-maîtres en fonction du groupe d'âge, du sexe et des années d'enseignement

GROUPE D'AGE	SEXE		ANNEES D'ENSEIGNEMENT											
	M	F	2 ans	3 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	12 ans	13 ans	20 ans	25 ans	28 ans
31-35 ans	11		1	1	4	2	2		1					
36-40 ans	8	2		1	1	1		1		1	2			
41-45 ans	3					1			2			1	1	
46-50 ans	3				1	1								1
51-55 ans	1				1									

Tableau 9

Distribution des étudiants-maîtres en fonction du groupe d'âge et de leur champ de spécialité

GROUPE D'AGE	CHAMPS DE SPECIALISATION									
	Alimentation	Couture et habillement	Dessin technique	Electrotechnique	Equipement motorisé	Hydrothermie	Mécanique	Meuble et construction	Auditeur libre	
31-35 ans	3			1	1	2	3	1	1	
36-40 ans		1	1		2		2	3		
41-45 ans						1	1	1		
46-50 ans				1		1		1		
51-55 ans				1						

Ces tableaux nous semblent très intéressants: ils nous révèlent le grand écart qui existe entre les années d'enseignement des uns et des autres, par groupes d'âge, et ceci nous permet de mieux comprendre le facteur "oubli" déjà mentionné précédemment. Il est manifeste que, pour plusieurs étudiants-maîtres entrés depuis relativement peu de temps dans l'enseignement, les années passées dans l'industrie n'ont pas facilité le maintien des connaissances en français écrit, connaissances acquises durant leurs études primaires et secondaires.

2.2 - La présentation du cours aux étudiants-maîtres

Malgré la démarche suivie avant le cours pour connaître les besoins et, par voie de conséquence, mieux orienter l'ensemble du travail, nous sentons, dès le début du premier cours, le désir de plusieurs étudiants-maîtres de ne pas s'engager avant d'avoir obtenu des réponses à leurs questions. Leurs interrogations touchent le contenu:

- Le cours sera-t-il à leur niveau?
- Comprendront-ils quelque chose, eux qui ont tellement oublié?

et les travaux à remettre:

- Y aura-t-il des résumés de lectures à faire? Des rédactions longues? Beaucoup de recherches personnelles?
- Ou bien y aura-t-il des explications nombreuses qui répondront aux questions qu'ils se posent?

Voilà les interrogations surgies de tous les coins de la salle. Nous précisons cependant que nous ne percevons pas, chez les étudiants, le désir de suivre un cours au rabais, mais bien d'avoir un cours où ils trouvent des solutions à leurs problèmes, un travail à leur niveau et les encouragements suffisants pour croire eux-mêmes en leur progrès.

Tout en répondant à leurs questions, nous présentons et discutons le syllabus. A notre étonnement, tout a été accepté. Nous n'introduisons ici que l'objectif général et les modalités de l'évaluation, puisque chaque partie du cours fera l'objet d'une section spéciale.

2.2.1 - L'objectif général du cours

L'objectif général du FRANCAIS ECRIT se lit ainsi:

A la suite de ce cours, l'étudiant-maître devra être capable:

- de maîtriser la phrase française et ses constituants;
- de surmonter ses problèmes en grammaire et en morpho-syntaxe;
- d'agencer les phrases de façon à élaborer de courts rapports.

Il est à noter que notre but premier, celui de la communication écrite, nous amène à partir de la phrase et non des éléments étudiés d'abord en eux-mêmes et pour eux-mêmes. Il nous semble plus normal de travailler immédiatement l'élément porteur de sens, la phrase, celle qu'on utilise en toutes occasions de la vie quotidienne.

2.2.2 - Les modalités de l'évaluation

L'évaluation de la présente session portera sur la cumulation des notes accordées. Elle sera donc continue puisqu'un test viendra clore chaque partie importante du cours.

Présence et participation aux cours	15%
Premier test	10%
Deuxième test	20%
Troisième test	20%
Quatrième test	15%
Cinquième test	20%

2.3 - Le pré-test et ses résultats

Dès le premier cours, après la discussion portant sur le syllabus, il y a passation du pré-test par tous les candidats. Le but de ce test est de connaître le niveau des étudiants-maîtres, de voir si le facteur "oubli" est aussi important que le sondage le laisse supposer (voir annexe II). Le tableau suivant fait état des divers points touchés dans le test et les résultats obtenus par l'ensemble des étudiants.

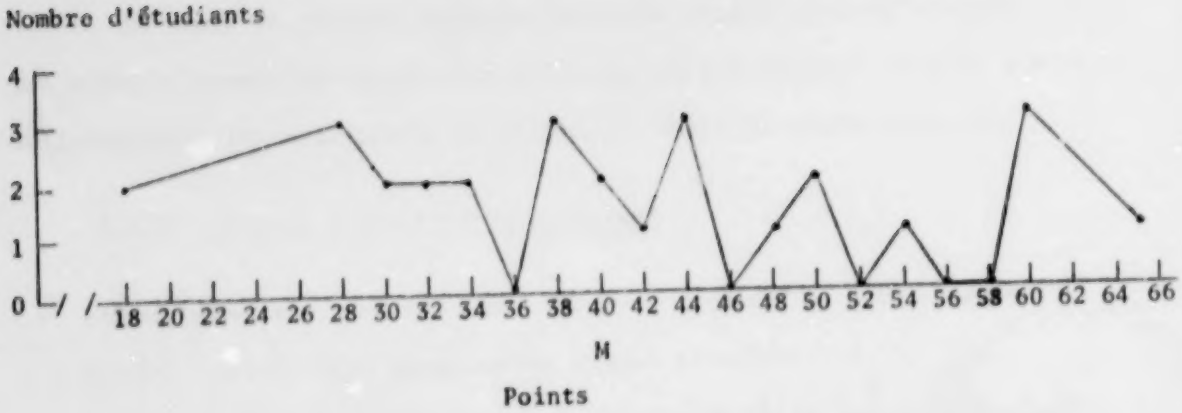
Tab'eau 10

Résultats obtenus au pré-test

POINTS TRAITES	Total	Moyenne	%
1- Ponctuation	4	2,66	66,6
2- Sujet du verbe	6	2,82	47,02
3- Message essentiel d'une phrase (réduction)	5	0,57	11,42
4- Accord des noms et des adjectifs qualificatifs	10	3,83	38,32
5- Reconnaissance des articles et adjectifs déterminaux	5	1,05	21,07
6- Ecriture des nombres en lettres	5	1,28	25,71
7- Le genre des noms	5	4,05	81,0
8- Abréviations courantes	5	1,64	32,85
9- Conjugaison: modes et temps	10	4,14	41,40
10- Accord des participes passés	10	7,67	76,78
11- Emploi du conditionnel	5	1,71	34,28
12- Phrases simples et complexes	10	1,07	10,71
13- Correction de dix fautes courantes	5	1,53	30,71
14- Rédaction d'un paragraphe	15	6,39	42,69

Le pourcentage de réussite de ce pré-test est de 40,39, ce qui n'est pas très élevé comme résultat. Le facteur "oubli" a fait son oeuvre, mais il y a aussi, de l'aveu de quelques-uns, une méconnaissance de plusieurs points jugés indispensables à la graphie correcte du français.

La ligne graphique de la page suivante nous permet de voir la distribution des fréquences et des résultats obtenus.



On peut facilement constater l'ampleur de la dispersion autour de la moyenne qui est de 40,39.

2.4 - Les formules pédagogiques utilisées

Sur le tableau 6 de la première partie apparaissent les désirs des étudiants-maîtres concernant les formules pédagogiques à employer pendant le cours. A la faveur de cet éclairage, nous avons utilisé la démarche suivante, tout en tenant compte immédiatement des "retouches" que nous avons apportées en cours de route.

2.4.1 - Correction collective des travaux d'application faits à la maison.

- Explications et discussions portant sur les exercices collectifs pratiques. Les nombreuses questions posées sont pour nous une marque tangible de l'intérêt du groupe et de leur désir de s'améliorer.
- Explications et discussions à partir d'exercices plus personnels: rédaction de phrases en vue de travailler la ponctuation, l'accord, les propositions principales et coordonnées, etc.

Le choix de quelques exemples probants relevés soit au tableau, soit sur acétate, permet une correction autre que la précédente: ici, on s'attarde davantage à la structure de la phrase, au choix du vocabulaire, etc.

2.4.2 - Notions à acquérir ou à réviser

- Leçon magistrale traitant d'une notion à acquérir ou à réviser par le groupe. Cette leçon comporte les étapes suivantes:
  - Mise en situation très rapide pour introduire la leçon. Souvent elle est faite par le rappel d'une question posée précédemment et dont on a différé la réponse.
  - Notion à aborder au moyen d'exemples divers. La règle est toujours accompagnée de nombreuses phrases qui servent à l'illustrer.
  - Exercices collectifs et par équipes portant sur la notion présentée.

2.4.3 - Approfondissement, vérification

- Exercices individuels de mise en application et réponses individuelles aux questions qui peuvent encore se poser.

  Au besoin, reprises d'explications pour tout le groupe.
- Correction collective des exercices individuels et discussion des points litigieux si nécessaire. Vérification au moyen de la grammaire et du dictionnaire.
- Travaux d'application hors cours.

La démarche décrite ci-haut se répète habituellement durant un cours de trois (3) heures. La durée des phases varie selon les notions à acquérir et le laps de temps requis pour que la plupart des étudiants se sentent à l'aise dans l'application de la notion présentée.

Ces travaux, corrigés en partie collectivement au cours suivant, servent d'évaluation tout autant que les exercices exécutés durant les cours. Nous vérifions les corrections en notant les faiblesses qui persistent s'il y a lieu.

Nous traiterons maintenant de chaque partie du syllabus.

2.5 - Première partie du syllabus: la phrase française

2.5.1 - Objectifs spécifiques et contenu

- Identifier la phrase orale et la phrase écrite.
- Savoir mettre les points et les majuscules dans un texte donné.
- Reconnaître les différents types de phrases: affirmative, négative, interrogative, exclamative, et faire le passage d'une forme à l'autre.
- Transformer le style indirect en style direct et inversement.
- Connaître les deux axes de la phrase et leur rôle réciproque.

2.5.2 - Modifications apportées

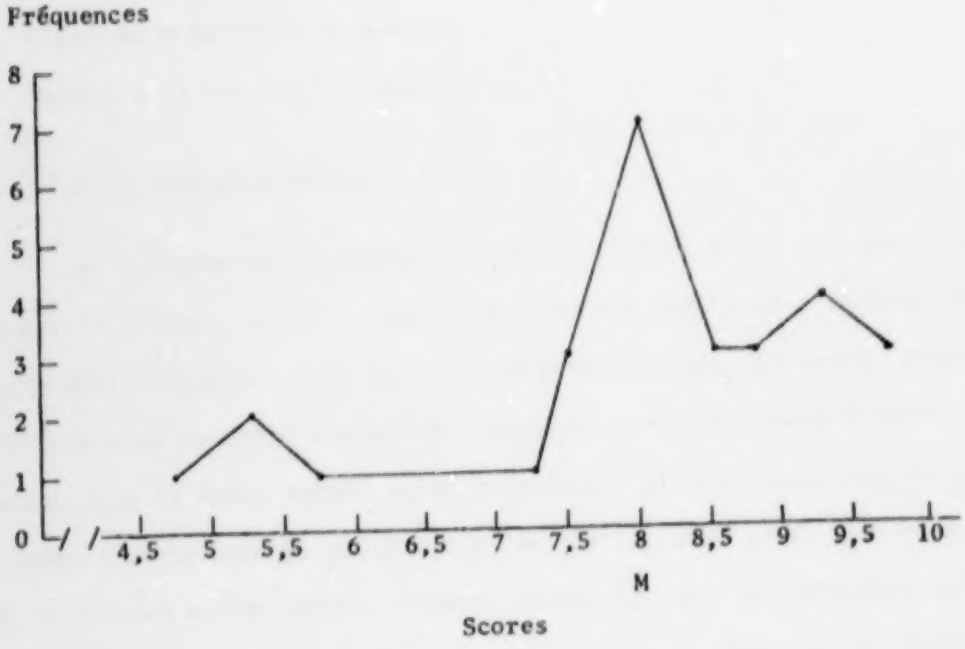
Après avoir entrepris le passage du style indirect au style direct et inversement, nous avons abandonné cet apprentissage qui s'avérait trop difficile à cause de la concordance des temps. Pourtant, notre but n'était pas d'introduire immédiatement ces difficultés mais simplement de présenter la ponctuation du style direct et la réduction de phrases complexes (style indirect) en phrases simples (style direct).

Nous avons de plus reporté l'introduction des deux axes de la phrase dans la deuxième partie. L'identification de la phrase, complète ou incomplète, et le travail sur les formes de phrases ont été assez longs. Par ailleurs, il était important que les étudiants-maîtres prennent conscience,

le plus tôt possible, que leur travail assidu n'était pas peine perdue. C'est pourquoi, dès le troisième cours, après la correction des travaux, le premier test a été fait (voir annexe 3).

2.5.3 - Résultats obtenus

Il nous apparaît important de noter que le pourcentage obtenu à ce premier test est de 80,78. De nouveau, nous utilisons la ligne graphique pour observer la distribution des cotes et des fréquences.



Nous ajoutons que les résultats obtenus ont eu un impact psychologique heureux sur le groupe: les plus craintifs ont repris confiance et, pour tous, l'ardeur au travail a persisté.

2.6 - Deuxième partie du syllabus: les principaux groupes de la phrase

2.6.1 - Objectifs spécifiques et contenu

. Connaître les deux axes de la phrase et leur rôle réciproque.

. Identifier:

- Les principaux groupes de la phrase simple: le groupe nominal (GN), le groupe verbal (GV) et faire l'accord entre les deux groupes.
- Le ou les mots de base de chacun de ces groupes.

. Exécuter rapidement diverses substitutions, permutations, transformations et réductions de groupes.

. Savoir utiliser les virgules.

2.6.2 - Modifications apportées

A l'inverse de la première partie, celle-ci a été rapidement maîtrisée par le groupe. De plus, nous nous rendions compte de l'ampleur des connaissances à faire acquérir dans la troisième partie. En effet, les phrases plus complexes au sujet desquelles plusieurs questions étaient posées semblaient être la "bête noire" qu'on redoutait. Afin de consacrer un peu plus de temps à cette section de la troisième partie, nous avons de nouveau modifié le contenu en complétant la deuxième partie avec les objectifs suivants:

. Reconnaître les constituants du GN: nature et fonction du nom, les différentes catégories de déterminants, les adjectifs qualificatifs.

. Savoir mettre le verbe aux principaux modes et temps utilisés dans la vie courante.

. Connaître l'accord du participe passé.

2.6.3 - Résultats obtenus

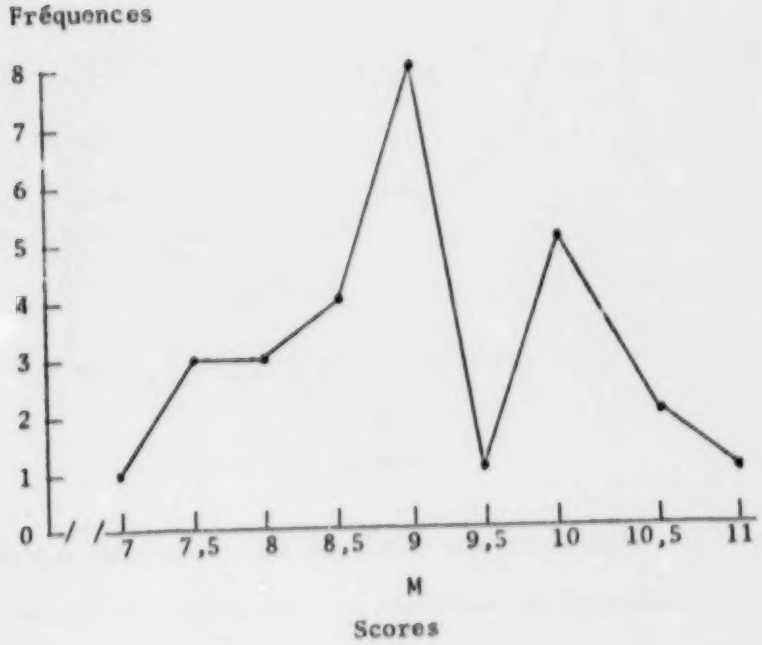
A la suite des ajouts faits au contenu de cette section, il nous a semblé plus opportun de donner le test en deux parties. La première, constituée des cinq premiers numéros, faisait appel aux connaissances suivantes:

- les groupes de la phrase;
- l'accord entre le GN et le GV;
- les constituants du GN: nature, fonction, accord (voir annexe IV).

Voici, pour cette partie, la distribution des fréquences et celles des cotes dont le total est de 11 points.

Deuxième test

Première partie



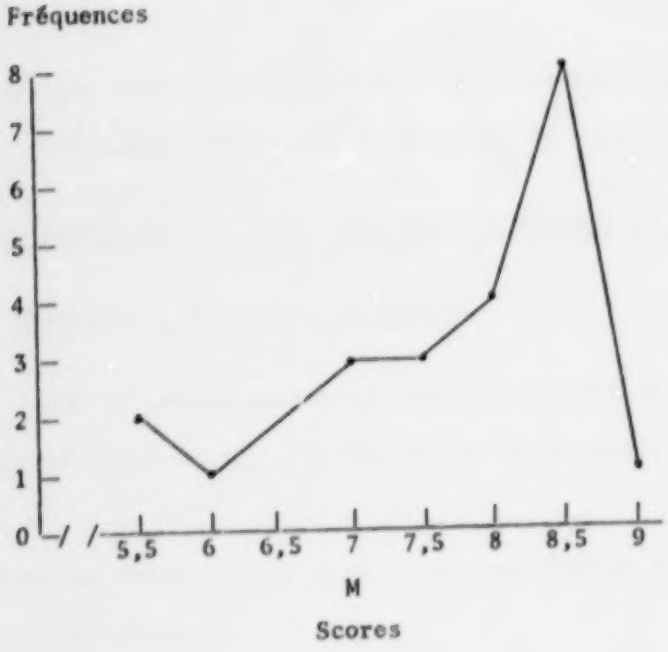
La deuxième partie de ce test, corrigée sur 9 points, a été faite la semaine suivante et portait sur:

- les modes, temps et personnes des verbes;
- l'accord des participes passés.

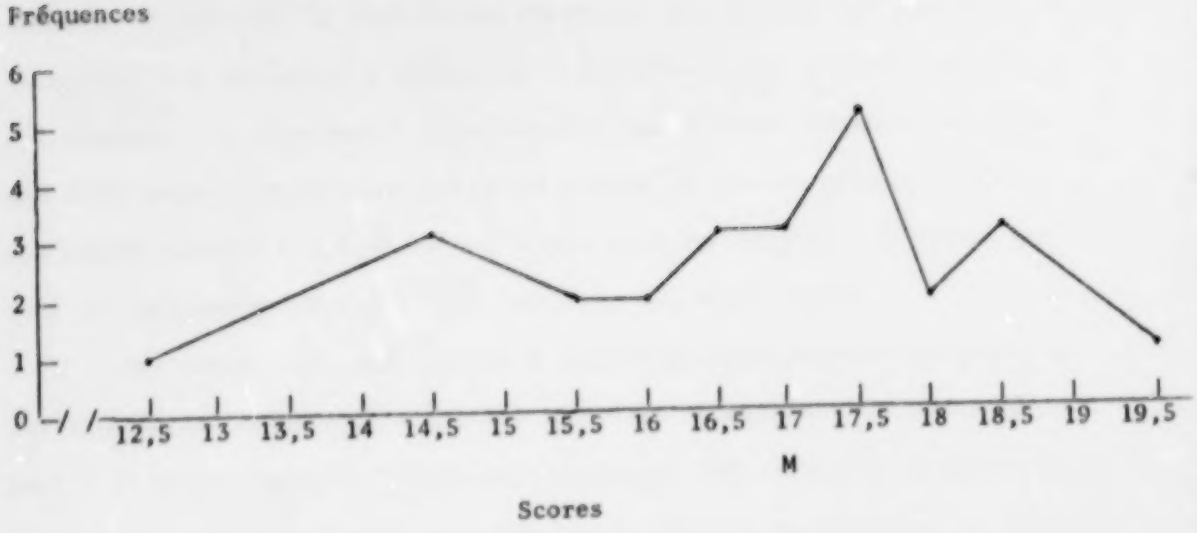
Voici la ligne graphique qui représente les résultats selon la distribution suivante:

Résultats de la deuxième partie

du deuxième test



Afin que nous ayons une meilleure vue d'ensemble, la ligne graphique de la page suivante présente les résultats du deuxième test, noté sur 20 points.



Ce graphique fait voir concrètement la dispersion des cotes de ce deuxième test. L'étendue simple vaut 7 points et la moyenne est de 17.

2.7 - Troisième partie du syllabus: les phrases simples et complexes

2.7.1 - Objectifs spécifiques et contenu

Etant donné le déplacement d'une certaine tranche d'activités dans la deuxième partie, nous ne noterons que ce qui a été traité dans cette section.

- Reconnaître les constituants du GV: les compléments d'objet et les compléments de phrase.
- Différencier les propositions: indépendantes, principales, subordonnées, coordonnées.
- Savoir identifier et composer des propositions subordonnées

2.7.2 - Modifications apportées

Cette fois, il n'y a pas eu de transformations à faire au plan du

contenu. Toutefois, il nous semble important de signaler que plusieurs périodes ont été employées à réviser et à approfondir des notions introduites précédemment. Pratiquement, cela signifie que le temps consacré à l'étude des différentes propositions a été entrecoupé de courtes séances d'exercices variés servant à améliorer les acquis et à les évaluer. D'autres travaux ont également été faits hors cours sur les mêmes sujets.

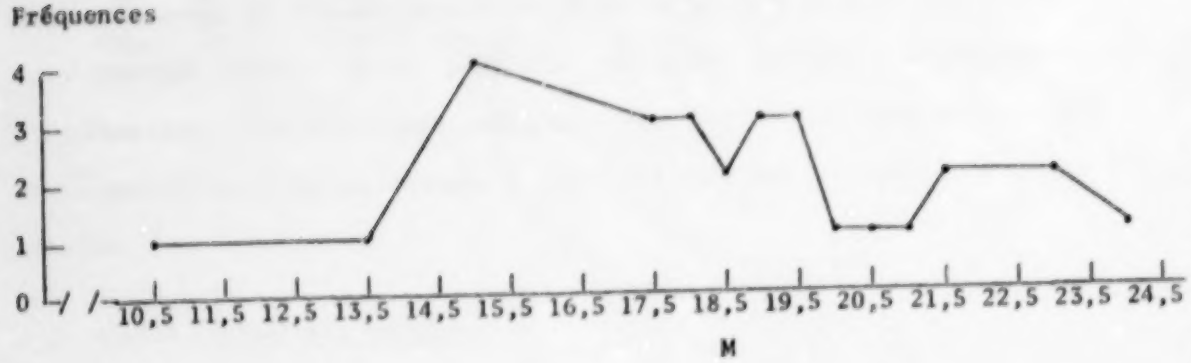
Ces retours sur des notions à approfondir nous semblaient plus importants que de continuer, en suivant le rythme de quelques étudiants seulement. Il nous a toutefois fallu constater que, théoriquement, nous pourrions aborder la cinquième partie, mais non pas la traiter au complet. Il fallait alors, nous semblait-il, diminuer la cote accordée au cinquième test. A la suite de cette constation, nous avons discuté de nouveau les modalités d'évaluation avec les étudiants-maîtres en présentant les motifs qui étaient à la base des changements. Avec eux, il a été convenu que chaque partie serait ainsi appréciée:

Présence et participation aux cours	15%
Premier test	15%
Deuxième test	20%
Troisième test	25%
Quatrième test	15%
Cinquième test	10%

2.7.3 - Résultats obtenus

Les résultats du troisième test (annexe V) donnés à la page suivante tiennent compte des changements apportés.

Résultats du troisième test



Bien que les résultats obtenus ne soient pas affolants - le pourcentage moyen est de 74,2 - il est certain que cette partie n'a pu être approfondie suffisamment pour ceux qui ont cheminé plus lentement. Les erreurs les plus fréquentes ont été commises entre le simple complément de phrase et la proposition subordonnée. Des substitutions de groupes seront nécessaires pour que l'apprentissage soit mieux maîtrisé.

2.8 - Quatrième partie du syllabus: la ponctuation

2.8.1 - Objectifs spécifiques et contenu

. Savoir utiliser des signes de ponctuation dans une phrase, dans un texte, dans une lettre, etc.

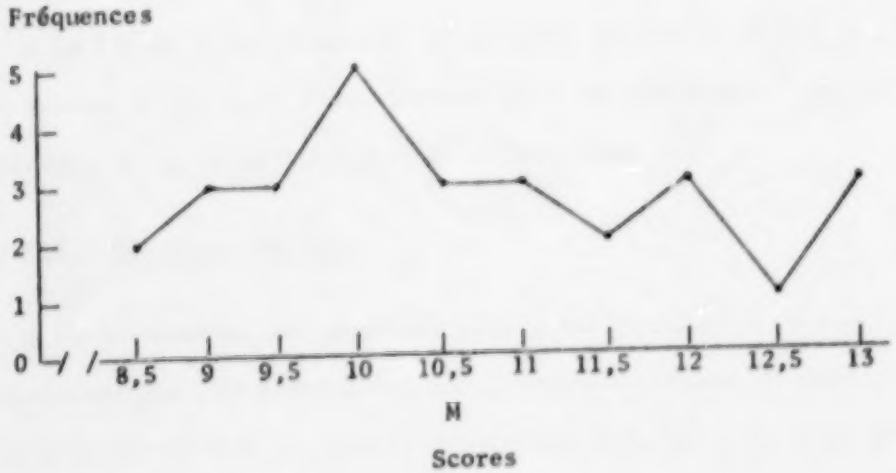
2.8.2 - Modifications apportées

Les seules modifications dont il faille tenir compte, c'est que le sujet a été introduit dès la première partie et travaillé tout au long du cours. Alors, pourquoi l'avoir placé en quatrième position? Tout simplement parce que la maîtrise de la ponctuation, en français, est très difficile.

Bien que nous nous soyons abstenue de trancher les cas litigieux, il a fallu donner beaucoup de travaux pratiques, faits en groupes ou individuellement, puis corrigés collectivement, pour que l'usage des différents signes devienne plus familier. Une expérience antérieure avec des adultes nous avait d'ailleurs montré que l'apprentissage de la ponctuation est un travail de longue haleine.

2.8.3 - Résultats obtenus

Le graphique ci-après est à notre avis révélateur de l'effort fourni, à ce quatrième test (annexe VI), bien que le pourcentage moyen obtenu ne soit que de l'ordre de 69,82.



Il apparaît que plusieurs étudiants-maîtres auront besoin de raffermir leurs connaissances en ponctuation à l'intérieur d'un prochain cours.

2.9 - Cinquième partie: le paragraphe et les rapports

2.9.1 - Objectifs spécifiques et contenu

. Savoir rédiger correctement un paragraphe: être capable de l'introduire, de le développer et de le conclure.

. Ecrire de courts rapports, des comptes-rendus.

2.9.2 - Modifications apportées

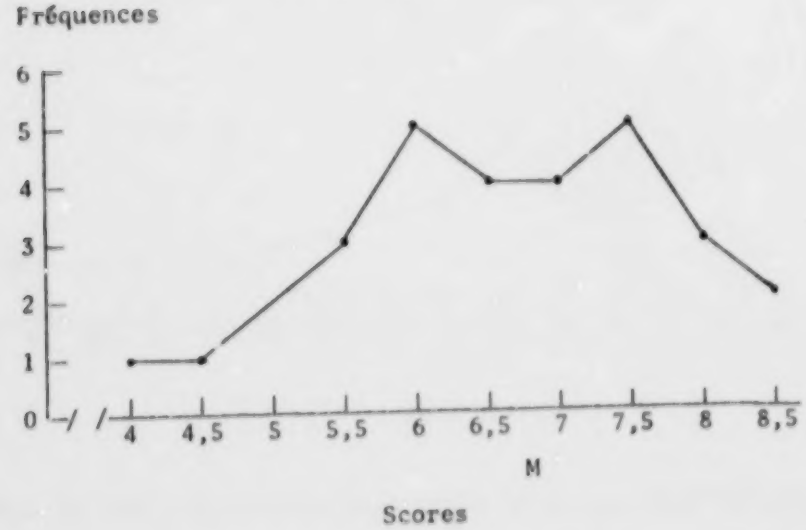
Comme nous l'avons dit précédemment, seul le premier objectif a été atteint. Le paragraphe a été étudié et des rédactions ont été faites. Quelques-uns de ces paragraphes ont ensuite été lus au groupe et corrigés collectivement.

A la fin de cette cinquième et dernière partie du cours, les étudiants-maîtres avaient à rédiger, comme dernier test, un paragraphe bien structuré traitant soit de la pollution, soit de l'inflation.

2.9.3 - Résultats obtenus

Dans l'ensemble, cet apprentissage a été assez bien réussi. Cependant, l'orthographe, la ponctuation et le vocabulaire dont il nous a fallu tenir compte ont diminué la cote de plusieurs étudiants. La ligne graphique de la page suivante présente la distribution des fréquences et les scores obtenus.

Résultats de la rédaction d'un paragraphe

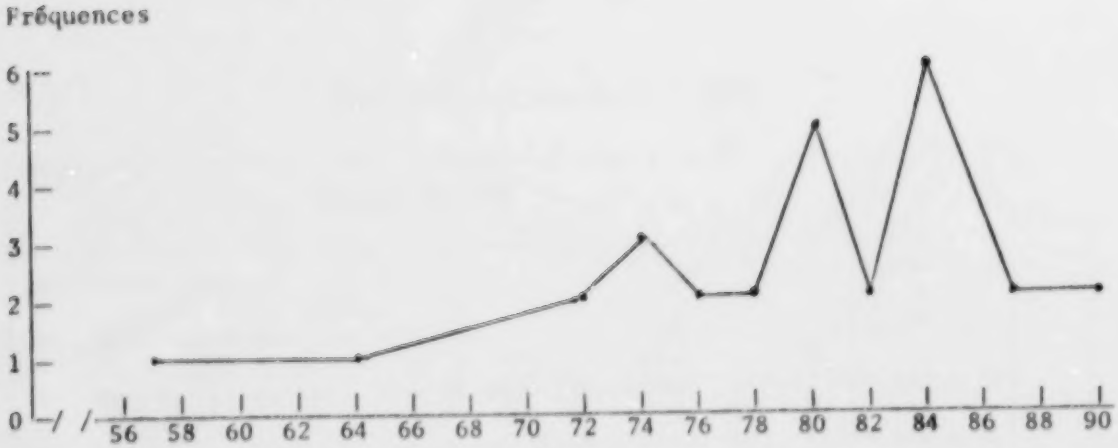


2.10- Synthèse des résultats

2.10.1- L'ensemble de l'évaluation

Les résultats partiels communiqués à la fin de l'apprentissage de chaque partie se doivent de former un tout, révélateur de l'ensemble du travail réalisé. C'est pourquoi nous présentons, à la page suivante, le résultat de la somme des tests ainsi que la présence et la participation aux cours à laquelle 15 points ont été attribués.

Résultat de l'ensemble des tests



Même si, dans le sondage fait avant le cours, tous les étudiants-maîtres ont manifesté les mêmes besoins en français écrit, ce dernier graphique montre néanmoins des différences de rythme dans le travail fourni.

2.11- Le post-test et ses résultats

Le pré-test, administré à l'ouverture du cours, a été repassé à la fin, sans aucune modification. Ce contrôle nous semble intéressant car il a été fait sans aucune documentation, tandis que pour les tests, l'usage de la grammaire et du dictionnaire était autorisé.

Nous présentons, au tableau 11 de la page suivante, les éléments du post-test, la moyenne et le pourcentage obtenus.

Tableau 11

Résultats obtenus au post-test

POINTS TRAITES	Total	Moyenne	%
1- Ponctuation	4	3,18	79,5
2- Sujet du verbe	6	4,57	76,1
3- Message essentiel d'une phrase (réduction)	5	1,54	30,8
4- Accord des noms et des adjectifs qualificatifs	10	6,05	60,5
5- Reconnaissance des articles et adjectifs déterminaux	5	3,12	62,4
6- Ecriture des nombres en lettres	5	3,48	69,5
7- Le genre des noms	5	4,32	86,4
8- Abréviations courantes	5	2,28	45,6
9- Conjugaison: modes et temps	10	6,83	68,3
10- Accord des participes passés	10	8,81	88,1
11- Emploi du conditionnel	5	3,16	63,2
12- Phrases simples et complexes	10	7,89	78,9
13- Correction de dix fautes courantes	5	2,14	42,8
14- Rédaction d'un paragraphe	15	10,64	70,9

Il nous reste maintenant à comparer les résultats obtenus au début et à la fin des cours dans le tableau suivant:

Tableau 12

Tableau comparatif des résultats obtenus

	Pré-test	Post-test
Total des points obtenus	$1130,9/2800$	$1897,2/2800$
Nombre d'élèves	28	28
Moyenne sur 100	40,39	67,76

CONCLUSION

Nous venons de présenter l'approche et le déroulement du cours de français écrit. De cette expérience, nous pouvons tirer les conclusions qui suivent.

- Les besoins des étudiants-maîtres ont été bien cernés et, par voie de conséquence, le contenu convenait à leurs attentes, même si nous n'avons pu présenter au complet la matière prévue dans le syllabus. D'ailleurs, cette possibilité avait été envisagée dès le début.
- Les connaissances de base n'étaient pas les mêmes pour tous les étudiants malgré les efforts déployés pour avoir un groupe homogène. Les attitudes de chacun étant dissemblables, le temps nécessaire à l'approfondissement d'une notion également, les différences individuelles étaient assez marquées.
- Les procédés pédagogiques utilisés ont semblé convenir à l'ensemble du groupe. Nous croyons indispensable de varier les modalités de travail: collectif - par groupe - individuel.
- Les outils pédagogiques utilisés se sont avérés efficaces:
  - . les techniques audio-visuelles (rétroprojecteur, magnétophone) ont été très utiles pour des exposés rapides et concrets;
  - . Les exercices pratiques, préparés en quantité suffisante, n'ont pu être tous faits à cause du rythme des étudiants
  - . l'évaluation employée tout au long du cours a été à la fois efficace et appréciée. Les corrections personnelles que nous avons faites à la suite de chaque cours, en relevant les faiblesses qui se manifestaient encore, nous ont permis de mieux suivre le groupe et de

continuer les acquisitions, tout en entreprenant l'étude d'autres notions.

- Au terme de cette recherche, il nous reste à ajouter deux points que nous considérons importants:
  - La relation maître-étudiants a été excellente: la crainte du départ s'est estompée, les questions posées toujours par les mêmes personnes au début, sont devenues le lot de presque tous à la fin. Un travail sérieux a été réalisé, mais cela, dans un climat de détente et de compréhension.
  - Plusieurs demandes nous ont été formulées pour que ce cours ait une suite. Il serait dommage qu'un travail si bien commencé ne puisse se continuer. Cependant, si un tel souhait se réalisait, nous apporterions des modifications à la démarche du cours. Aux explications données collectivement, s'ajouterait l'enseignement par groupe, dans le but de répondre mieux aux besoins de chacun. De plus, le travail personnel sous forme de fiches individuelles serait préconisé.

ANNEXE I

S O N D A G E

IDENTIFICATION DES BESOINS EN FRANCAIS ECRIT

I- Identification

1.1 Age _____ Sexe _____

1.2 Scolarité:

Nombre d'années reconnues pour classification _____

Encerclez le plus haut niveau atteint dans chacun des programmes que vous avez suivis.

Secondaire général	1	2	3	4	5	
Secondaire professionnel	1	2	3	4	5	6
Cégep général	1	2				
Cégep professionnel	1	2	3			

Autres programmes: _____

Brevet d'enseignement, certificat _____

_____

Cours universitaires ou techniques supérieurs, etc. _____

_____

1.3 Expérience:

Nombre d'années sur le marché du travail _____

Nombre d'années d'enseignement au secteur professionnel _____

Nombre d'années d'enseignement au secteur général _____

Dans quel(s) champ(s) enseignez-vous actuellement? _____

_____

Dans quel(s) autre(s) champ(s) avez-vous également enseigné.

_____

II- Besoins

	Rég.	Occ.
a) Donner des explications au tableau	☐	☐
b) Rédiger des examens	☐	☐
c) Corriger des travaux d'élèves	☐	☐
d) Faire acquérir du vocabulaire	☐	☐
e) Lire des documents relatifs à votre domaine d'enseignement	☐	☐
f) Faire des recherches en rapport avec vos études (ou projets de recherche)	☐	☐
g) Rédiger des travaux écrits ou des rapports	☐	☐
h) Ecrire aux parents	☐	☐
i) Autres tâches: (Complétez au besoin)	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

2.2 Vos élèves ont des cours de français avec des enseignants spécialisés. A votre avis, ces cours répondent-ils aux besoins de vos élèves?

Parfaitement ☐ Assez ☐ Peu ☐ Pas ☐

Si vous êtes insatisfait, quels aspects de ces cours devraient être améliorés?

_____

_____

_____

Vous, vous sentez-vous responsable de certains aspects du français de vos élèves?

OUI ☐ NON ☐

Si oui, lesquels?

_____

_____

_____

2.3 Cochez la case correspondant à vos besoins face aux énoncés suivants:

BESOINS:	Beaucoup	Assez	Peu	Pas
a) Comment écrire les mots (orthographe)	☐	☐	☐	☐
b) Accord des mots dans la phrase	☐	☐	☐	☐
c) Rédaction de phrase	☐	☐	☐	☐
d) Rédaction de rapports, de procès-verbaux ou de lettres	☐	☐	☐	☐
e) Utilisation de la grammaire	☐	☐	☐	☐
f) Utilisation du dictionnaire	☐	☐	☐	☐
g) Développement du vocabulaire en général	☐	☐	☐	☐
h) Développement du vocabulaire de votre spécialité	☐	☐	☐	☐
i) Compréhension des documents écrits	☐	☐	☐	☐

BESOINS:	Beaucoup	Assez	Peu	Pas
j) Connaissance des documents de référence: ex.: dictionnaire des synonymes, des difficultés de la langue, guides terminologiques, etc.	☐	☐	☐	☐
k) Autres besoins:				
_____	☐	☐	☐	☐
_____	☐	☐	☐	☐
_____	☐	☐	☐	☐

2.4 Avez-vous déjà suivi un cours de français écrit depuis la fin de vos études à plein temps?

OUI ☐ NON ☐

Si oui, quels sont vos commentaires?

_____

_____

_____

2.5 Quelles formules pédagogiques conviendraient le mieux à un tel cours? Classez-les en ordre numérique, le numéro 1 étant votre préféré.

a) Cours magistral suivi d'exercices individuels ☐

b) Travaux d'équipes dirigés ☐

c) Travaux individuels dirigés ☐

d) Formules mixtes (a+b+c) ☐

e) Autres formules

_____ ☐

_____ ☐

_____ ☐

2.6 Si vous êtes intéressé à suivre un cours de français écrit, indiquez vos nom et adresse.

Nom _____

Adresse _____

_____

N.B.: Ceci ne vous engage en rien. Il s'agit d'un sondage tout simplement. Merci de votre collaboration.

ANNEXE II

PRE-TEST

Questionnaire

I- Mettre les majuscules et les signes de ponctuation convenables.

cette année-là vers la fin de l'automne les froids arrivèrent brusquement je fus appelé par un de mes cousins karl rauville pour venir avec lui tuer des canards dans les marais au lever du jour

mon cousin gaillard de quarante ans roux très fort et très barbu gentilhomme de campagne d'un caractère gai doué de cet esprit gaulois qui rend agréable la médiocrité habitait une sorte de ferme-château dans une vallée large où coulait une rivière

d'après G. De Maupassant, Contes choisis

II- Pour justifier l'orthographe du verbe, écrire dans la parenthèse le ou les mots importants du groupe sujet.

Le voisin et moi occupions (.....) nos loisirs par des activités de chasse et de pêche.

La lumière nous éclairait (.....) pour nous faire honte, pour nous montrer notre laideur. (Félix Leclerc).

Le prince régnant, le city editor, comme on disait (.....), le chef d'information comme nous ont appris (.....) à dire les bons journaux, était (.....) alors un homme inoubliable. (Ringuet).

"Oui, oui", dit (.....) Paul, en s'amusant follement des injures de son frère.

III- Tout en conservant quelques-uns des termes, réduire les phrases suivantes à l'essentiel du message communiqué.

Pour Noël, le petit garçon reçut un aquarium tapissé de sable et contenant plusieurs variétés de poissons.

_____

_____

Ces vieux volumes, mes seuls amis, je les consulte souvent et ils ne sont pas à vendre.

_____

_____

VI- Trouver les dix (10) erreurs concernant l'accord des noms et des adjectifs qualificatifs.

Certains politiciens ne connaissent pas les demies mesure. Ils punissent sans distinctions le petit et le grand usurpateur. Ces gens pointilleuses oublient les circonstances atténuante qui diminuent l'ampleur excessif de quelques oublient. Elles se sentent puissant et font le plus de bruits possible avec leur motocyclette équipée de sirènes.

V- Souligner les adjectifs déterminatifs des phrases suivantes et encercler les articles.

Qui sait si cette laine ne garde pas encore dans ses mailles serrées un peu du rêve qui accompagnait sa métamorphose?

Les esclaves de Nancy avaient secoué leurs chaînes et s'étaient rués à l'assaut de cette nouvelle forteresse.

VI- Ecrire les nombres suivants en toutes lettres.

500$ _____

47e _____

184 _____

71 _____

Année 1955 _____

39 680 _____

84,7% _____

4 520 000 _____

530 728 _____

VII- Ecrire le genre des mots suivants (M. ou F.)

Autobus _____ Télévision _____ Avocat _____

Orteil _____ Agrafe _____ Autoroute _____

Oreille _____ Ouvrage _____ Ascenseur _____

Hôtel _____

VIII- Ecrire les abréviations des mots qui suivent.

Boulevard _____ Appartement _____ Avenue _____

Page _____ Post-scriptum _____ Monsieur _____

Mesdames _____ Livre _____ Douzaine _____

Six heures trente _____

IX- A) Conjuger les verbes aux modes et aux temps demandés.

Commencer (ind. prés.): Nous _____

Négliger (ind. imparfait): On _____

Apprendre (ind. passé comp.): J' _____

Essuyer (ind. futur simple): Vous _____

Epousseter (ind. prés.): Elle _____

B) Ecrire les modes et les temps des verbes suivants.

Il aurait donné: _____

Qu'ils viennent: _____

Je nageai: _____

Vous avez appelé: _____

Nous rachetons: _____

X- Faire accorder les participes passés si nécessaire.

Mais les secrets de la gelée, je ne les ai pas percé . L'aube s'est levé , d'une couleur particulière, et les détails que j'ai distingué , je ne me les suis pas expliqué , l'oeuvre du froid étant déjà terminé .

Si les souffles du vent se sont mêlé de l'aider, la glace s'est ridé comme eux. Les regards des étoiles se sont posé sur la surface poli mais quand les nuages les ont intercepté , l'oeuvre du gel s'est trouvé moins bonne.

D'après Marie Gevers

XI- Employer le conditionnel.

Si tu (arriver) _____ pendant mon absence, tu (pouvoir) _____ facilement te distraire, je pense.

Je veux chasser les chenilles. Si je (trouver) _____ un produit qui les (détruire) _____ sans endommager les fleurs ce (être) _____ parfait.

XII- Composer une phrase qui renferme:

A) Deux propositions indépendantes coordonnées (prop. ind. coord.)

_____

_____

B) Une principale et une subordonnée (sub.)

_____

_____

C) Une principale et deux subordonnées

_____

_____

XIII- Corriger les dix (10) fautes contenues dans ce texte.

Ces dans les musés qu'ont apperçoit le plus d'originalitées et les objets les plus hétéroclites. Seul les murs oranges et les fleurs bleu pâle permettent de distinguer le bureau des garde-malades des garde-robes. Ma brue travaille chez les Lévesque qui la traite poliment.

XIV- Rédiger un court paragraphe sur un sujet libre.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ANNEXE III

PREMIER TEST

I- Mettre la ponctuation à la fin de chaque phrase.

1- Faut-il envoyer cette lettre par avion

2- Je vous saurai gré de procéder avec rapidité

3- Alors, tu viens ce soir

4- Louis a gagné, il est fou de joie

5- Cette annonce a-t-elle paru dans les journaux de Montréal

6- Est-ce que vous avez reçu la lettre que je vous ai adressée

7- Ils veulent se réserver le monopole de la vente

8- Ne vaudrait-il pas mieux renoncer à ton idée

9- Pauvre petite, elle est si jeune

10- Quelle catastrophe

II- Mettre la phrase suivante aux formes mentionnées.

Il remet sa copie au professeur.

nég.: _____

int.: _____

excl.: _____

int.: _____

int.-nég.: _____

III- Ecrire C si la phrase est complète et I si elle est incomplète.[1]

1- Ce potage sans rechigner! 1- _____

2- Elle a gagné ma confiance. 2- _____

3- A votre grande satisfaction. 3- _____

4- Lorsque je serai prêt. 4- _____

5- Personne ne saura donc comment les deux fillettes parvinrent à s'entendre. 5- _____

6- En effet, lors de leur séjour en Gaspésie. 6- _____

7- La table d'honneur où était assis les principaux fonctionnaires. 7- _____

8- Parce qu'il est impossible de prévoir toutes les conséquences maintenant. 8- _____

9- Maman lui donne un morceau de gâteau. 9- _____

10- La composition du plastique adhésif qu'on emploie pour confectionner les bottes de jeu et les chaussures de spéléologues. 10- _____

---

1 Il est entendu que ces phrases ne sont pas situées dans un contexte de dialogue.

ANNEXE IV

DEUXIEME TEST

I- Séparer les deux groupes essentiels de chaque phrase.

Souligner le ou les mots de base du GN et encercler le verbe principal.

1- Les Indiens d'autrefois adoraient les manitous.

2- Les hiboux et les coucous sont des oiseaux rares.

3- Les marchands astucieux font des offres alléchantes pendant les carnavals.

4- Les gonds de ces portes grincent dès qu'on les ouvre.

5- Mon jeune frère attèle souvent son poney.

II- Mettre les phrases suivantes au pluriel.

Mon voisin utilise un fume-cigare.

_____

L'abeille affairée butine sur l'aubépine en fleurs.

_____

III- Souligner les articles, encercler les adjectifs qui déterminent le nom.

Mon jeune frère qui aime les promenades attèle souvent son poney blanc.

La pluie qui tombe depuis hier est bénéfique aux cultivateurs.

Le clown paraît, sa voix qui rappelle le son du clairon déchaîne les rires.

IV- Ecrire ce qui suit en toutes lettres.

138 _____

80 pneus _____

1 400 _____

351 _____

2 400 milles _____

875 _____

2 000 000 _____

1 820 trous _____

1 080 _____

99 fleurs _____

V- Ecrire correctement les mots: même - quelque - tout - demi, ainsi que les adjectifs de couleur.

Vous faites souvent les même erreurs. Viens prendre quelque heures de détente. Tout réussissent, même les exercices les plus difficiles. Quelque soient vos droits, respectez ceux des autres. Tes violettes mauve sont très belles. Depuis deux heures et demi on était à table. Cet homme a des prunelles marron avec des lueurs doré , une moustache châtain clair , des joues rose et il porte des vêtements vert pomme . Ces tons orange sont magnifiques! Il habite à quelque cent mètres. Tout les hommes aspirent au bonheur.

VI- Ecrire les modes, les temps et les personnes des verbes suivants.

Tu chantais: _____

Que nous allions: _____

Il avait résolu: _____

Je me suis levé: _____

Vous êtes allés: _____

VII- Conjuger les verbes aux modes, aux temps et aux personnes demandés.

Amorcer (ind. prés. 1ère p. pl.) _____

Prendre (ind. fut. 3e p. pl.) _____

Convaincre (ind. prés. 3e p. s.) _____

Finir (subj. prés. 2e p. s.) _____

Se brosser (ind. imparf. 2e p. pl.) _____

Regarder (cond. passé 3e p. pl.) _____

Jouer (ind. fut. 2e p. s.) _____

Répondre (ind. prés. 1ère p. s.) _____

Essayer (ind. imparf. 3e p. s.) _____

Plonger (ind. prés. 1ère p. pl.) _____

VIII- Faire accorder les participes passés et corriger si nécessaire.

L'argent qu'elle a prêté , elle ne le reverra plus. J'ai retrouvé les objets que j'avais perdu . Les oiseaux que tu as vu ont bâti leurs nids. La femme dont ils nous ont parlé est allé les visiter hier. Elles étaient fâché d'apprendre que leurs places réservé avaient été occupé par d'autres.

IX- Faire accorder les participes passés, mettre l'infinitif si nécessaire.

Au milieu du désastre, les pauvres femmes ne voulaient pas être consolé . Mes soeurs se sont plu à me taquiner. Quand sont arrivé les hirondelles, on sait que le printemps est là. Tous ces livres déchiré seront jeté dès qu'on aura cessé de les utilisé . As-tu déjà visité l'usine où sont fabriqué les machines à lavé ?

ANNEXE V

TROISIEME TEST

I- A partir de la phrase suivante, faire les permutations nécessaires afin d'obtenir cinq (5) phrases différentes. Numéroter les groupes fonctionnels et, en écrivant les nouvelles phrases à l'aide des nombres, indiquer la ponctuation.

Ce soir, mon voisin fait le tour de l'allée de son jardin pour la troisième fois.

_____

_____ _____

_____

_____

_____ _____

_____

_____

_____

_____ _____

_____

II- Compléter les phrases par le complément demandé.

Nous partirons (c.c. de lieu) _____

Je téléphone à mon ami (c.c. de cause) _____

Le professeur encourage l'étudiant (c.c. de moyen) _____

_____

Nous devons faire des efforts (c.c. de but) _____

_____

Un pinson chante (c.c. de temps) _____

III- Faire le graphique (schéma) de la phrase suivante, noter les espèces de groupes (G) et les sortes de compléments.

A la bijouterie du coin, l'horloger habile répare les montres avec beaucoup de soin.

IV- Indiquer l'espèce de proposition qui est soulignée dans chaque phrase.

Beaucoup de gens pensent comme leur journal le leur suggère. _____

_____

Ils espèrent qu'un ami viendra à leur aide. _____

_____

Le coq chante quand le jour paraît. _____

_____

Parce qu'il pleut, le match a été reporté. _____

_____

Charles a si bien mangé qu'il est enchanté de ce restaurant. _____

_____

V- Composer des phrases selon les indications données.

1- Une proposition indépendante: _____

_____

2- Deux indépendantes coordonnées: _____

_____

3- Sub. c. de temps, principale, sub. c.c. de condition, sub. c.c. de lieu.

_____

4- Principale, sub. c.c. de manière, sub. c.c. de but. _____

_____

VI. Souligner le ou les sujets, faire accorder le ou les verbes.

Mon compagnon et moi (marcher, ind. prés.) _____

dans la pénombre.

Les chauds rayons du soleil illuminer (ind. prés.) _____

et réchauffer (ind. prés.) _____ la nature encore endormie.

C'est toi et Edouard qui finir (ind. futur) _____

ce travail et qui me le remettre. (ind. futur) _____

ANNEXE VI

QUATRIEME TEST

I- Mettre les signes de ponctuation et les majuscules si nécessaire.

Monsieur

Je me permets par la présente lettre de vous rappeler les circonstances de notre dernière rencontre j'étais venu le 2 septembre dernier pour visiter la propriété que vous mettez en vente à Falardeau comté Dubuc cette propriété comprend une maison de deux étages 15,000 pi carré de jardin et 12 acres de culture

La visite fut concluante les bâtiments sont en bon état les jardins bien entretenus les champs en plein rapport La discussion que nous avons eu ensuite fut très courtoise je tiens encore à vous en remercier mais elle n'aboutira malheureusement pas si nous ne pouvons nous entendre sur le prix je vous ai cependant demandé deux semaines de réflexion que vous m'avez accordées

Ce délai étant passé je ne puis hélas que vous confirmer mon impossibilité de conclure l'affaire du moins au prix que vous exigez Néanmoins me permettez-vous encore une tentative faites l'effort cher Monsieur de diminuer votre montant disons de 5 000$ je ferai moi l'effort de payer la somme totale en argent comptant

Dans l'attente d'une réponse que je continue d'espérer positive je vous prie de croire Monsieur à mes sentiments les meilleurs

II. Ponctuer les phrases suivantes, mettre les majuscules là où c'est nécessaire.

1. Ce plat je le trouve succulent toi comment le trouves-tu
2. Je ne vois ni le soleil ni la lune ni les étoiles
3. L'hiver c'est le hockey le toboggan le patin et le ski l'été c'est le canot la natation et le camping
4. Toi lise quand penses-tu revoir lyne chantal andrée et leurs copains
5. La nuit devient de plus en plus sombre nous aurons de la difficulté à nous retrouver
6. Elle dit à son amie viens ne restons pas ici

ANNEXE VII

BIBLIOGRAPHIE

BERGERON, Colette. Préparation d'un "matériel adéquat" en vue de l'amélioration et de la correction de la langue écrite chez les étudiants inscrits à la F.M., DGFM, Université de Sherbrooke.

BRIEN, Robert. Design pédagogique. Ed. St-Yves Inc., Québec, 1981.

DAVID, Jacques. Grammaire structurale à l'usage de tous. Ed. de l'Etoile Polaire, Dorval, 1976.

DE BRAY, Alain. Exercices de grammaire. Cahier D. Centre de psychologie et pédagogie, Montréal.

DE GRACE, J. GERARD. Petit guide grammatical pour secrétaires et rédacteurs. Fides, Montréal, 1973.

DUBOIS, J. DUBOIS-CHARLIER, F. Eléments de linguistique française: syntaxe, Larousse, Paris, 1980.

DUBOIS, J., LAGANE, R., MAREUIL, A. La nouvelle grammaire de base pour le secondaire. Les Editions Françaises Inc., Canada, 1976.

FORTIN, Benoit. Cahier de révision du français. Nº 1, nº 2, Chicoutimi, 1977.

GAGNE, BRIEN, PAQUIN. Les principes fondamentaux de l'apprentissage. Application à l'enseignement, Les Editions H.R.W., Montréal, 1976.

GALICHET, Georges. Grammaire structurale du français moderne. Ed. Hurtubise-HMH, Montréal, 1973.

GREVISSE, Maurice. Nouveaux exercices français. Livre du Maître, Ed. J. Duculot, S.A. Gembloux, Paris, 1977.

GREVISSE, Maurice. Précis de grammaire française. Ed. J. Duculot, S.A. Gembloux, Paris, 1969.

HEBERT, P., VEZINA, G. Répertoire de Règles - Abrégé de grammaire française, Séminaire de Sherbrooke, 1979.

LAFERRIERE, J.-P., BENOIT, A. Exercices de grammaire et textes d'application. Les Editions Françaises Inc.

LAURENCE, Jean-Marie. Grammaire française fondamentale, Guérin, Montréal, 1977.

LAURIN, Jacques. Améliorez votre français. Ed. de L'homme, Montréal.

LAURIN, Jacques. Les verbes - La conjugaison rendue facile. Ed. de L'homme, Montréal, 1971.

LORRAIN, Léon. Le langage des affaires. Ed. Pédagogia Inc., Québec, 1962.

MARCHAND, F. Manuel de linguistique appliquée - les analyses de la langue, Tome 3, Ed. Delagrave, 1975.

NAUD, A., MORIN, L. L'esquive, l'école et les valeurs. Conseil supérieur de l'éducation, Gouvernement du Québec, 1978.

OLLIVIER, Jacqueline. Grammaire française. Ed. Etudes Vivantes, Montréal, 1979.

PION, G., FELIX, R. Orthographe vivante. Ed. G.A. de Boeck, Bruxuelles, 1977.

ROBERT, Paul. Dictionnaire de la langue française. Société du Nouveau Littré, 1978.

THOMAS, Adolphe, V. Dictionnaire des difficultés de la langue française. Larousse, Paris, 1971.